



比较文学与艺术学丛书

DAHOUFANG KANGZHAN WENXUE  
YIGUO XINGXIANG LUNGAO



# 大后方抗战文学 异国形象论稿

靳明全 主编  
高晨 金安利 周毅 副主编

四川出版集团  
巴蜀书社



比较文学与文艺学丛书

四川大学“211工程”重点建设学科项目  
四川大学中央高校基本科研业务费研究专项（哲学社会科学）  
——学科前沿与交叉创新研究重点项目成果之一  
（批准号：SKX201008）

# 大后方抗战文学 异国形象论稿

靳明全 主编  
高晨 金安利 周毅 副主编



四川出版集团  
巴蜀书社

图书在版编目 (CIP) 数据

大后方抗战文学异国形象论稿 / 靳明全主编. 一成都: 巴蜀书社, 2012. 3

ISBN 978-7-80752-996-5

I. ①大… II. ①靳… III. ①抗战文艺研究 IV. ①I209.6

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2010) 第 048023 号

大后方抗战文学异国形象论稿

DaHouFang KangZhan WenXue YiGuo XingXiang LunGao

靳明全 主编

---

责任编辑 李 蓓

出 版 四川出版集团巴蜀书社  
成都市槐树街 2 号 邮编 610031  
总编室电话: (028) 86259397

网 址 www.bsbook.com  
发 行 巴蜀书社  
发行科电话: (028) 86259422 86259423

经 销 新华书店  
印 刷 四川五洲彩印有限责任公司  
电话: (028) 85011398

版 次 2012 年 4 月第 1 版  
印 次 2012 年 4 月第 1 次印刷

成品尺寸 203mm×140mm

印 张 10.5

字 数 280 千

书 号 ISBN 978-7-80752-996-5

定 价 28.00 元

---

本书若有印装质量问题, 请与工厂调换

## 《比较文学与文艺学丛书》编委会

主 编：曹顺庆

编 委：冯宪光 王晓路 李 怡

徐新建 刘亚丁 阎 嘉

吴兴明 段志洪

秘 书：王彤伟

## 前 言

中国抗日战争时期大后方抗战文学亦称国统区抗战文学，指抗战时期以陪都重庆为中心的中国主流文学。

1937年12月1日，国民政府迁都重庆，美、英、法等30余个国家的驻华使馆同时移设重庆。自此，重庆成为中国抗战大后方的政治、经济、军事、文化中心。外国诸多政要、经济学家、军事家、文化人纷纷来到重庆。这样，异国形象频繁地出现在以重庆为中心的大后方，大后方抗战文学醒目地闪烁出一道道异国文化的亮丽光彩。

抗战一爆发，美国的文化界便出现了援华的浪潮。以《欧洲内幕》一书名扬世界的作家约翰·根室，1938年来到中国，先后在重庆与上海孤岛采访，写出了著名的《亚洲内幕》一书。作家格兰姆·贝克1940年初来到重庆，一直居住到1946年11月才返回美国，其书《一个美国人看旧中国》被誉为中国问题经典著作。温台尔·威尔基既是美国政要又是作家，抗战期间，他在重庆会见了蒋介石、周恩来及各界人士。他根据亲历事情所写的

专著《天下一家》轰动了世界，中国百余家报刊纷纷节录转载，称之为“战时必读书”。作家埃维加·斯诺、史沫特莱和斯特朗在重庆和西北前线，一面帮助中国抗战，一面创作反映中国抗战的作品，中国人民称赞他们是“伟大的国际主义者”。另外，海明威和斯坦贝克两位作家的作品，在1943—1944年间的中国风靡一时，畅销文坛，产生了重要影响。

抗战爆发，苏联文学界动员全苏作家声援中国抗战。83岁高龄的著名诗人江布尔写了诗歌《献给中国人民》，对中国抗战表达了赞颂之情。苏联战争小说、剧本纷纷被译介到中国。《不朽的人民》、《虹》、《宁死不屈》、《日日夜夜》、《青年近卫军》、《保卫察里津》、《彼得大帝一世》、《前线》、《侵略》、《俄罗斯人》等作品将苏俄形象醒目地展示在中国人面前，成为中国抗战作家心中的典范。

以《泥脚的世界》闻名于世的英国作家弗雷达·阿特丽，于1938年来到中国，将其在抗战大后方获得的材料与感受写成《扬子前线》、《日本在中国的赌博》等作品，影响颇大。1938年，英国现代诗人奥登和小说家伊修伍德一道来到中国。他们在中国的四个月间，与中国民众、士兵广泛接触。奥登的抗战诗歌《献给殉难的中国士兵》在广大中国民众中引起热烈反响。

法国反法西斯战争作品《人的希望》、《阿尔登堡的胡桃树》、《夏特尔营》、《人类的命运》在抗战期间被译入中国，引起中国人的热烈关注。特别是罗曼·罗兰的作品，一直为中国人所喜爱。《约翰·克利斯朵夫》、《内心旅程》（部分）、《七月十四》、《狼群》、《爱与死的博士》、《贝多芬传》等译入中国，成为中国

抗战作家笔下的法国形象之参照。罗曼·罗兰的剧作《圣路易》、《艾尔特》、《理性的胜利》引起了中国观众的共鸣，“在《圣路易》中，可以看见宗教感情激奋；在《艾尔特》中，民族情感在高涨；在《理性的胜利》中，则是理性的陶醉，而理论也是信仰。在这三个剧本中，人们可以看到自我牺牲精神的热情，这种牺牲是战斗中的牺牲，是面对敌人，大义凛然的牺牲，这是针对思想软弱和行为无力的双重反抗，反对怀疑主义，反对置祖国的伟大前程于脑后”（见罗大冈《论罗曼·罗兰》修订本，上海文艺出版社1984年版，第147页）。

“二战”时期，与日本同盟的德国、意大利的形象展示给中国抗战作家的主要是译作。1937年，流亡异国他乡的德国反法西斯作家推出了85部新作。最早译介入中国的有列普曼的《地下人》和谟嘉德·李登夫人的《谁无儿女》。接着，蜚声世界文坛的作家托马斯·曼、亨利希·曼、凯塞·布莱希特、贝歇尔等人及其作品被译介入重庆文学界。意大利资深作家西龙尼及其名著《意大利的脉搏》、《面包与酒》、《雪地下的种子》等被译介入重庆，茅盾、李念祥及时著文推崇。《新华日报》还发表《枫丹麦绿的奴隶们——〈意大利的脉搏〉》、《血和泪的笑料——〈意大利的脉搏〉读后感》等评论文章。

中国人民的抗战直面的是日本侵略者，日本形象（包括日本人眼中的中国人形象）自然成为抗战作家笔下的重点。抗战作家对日本反战作家的活动的感受尤为深刻。日本反战作家代表鹿地亘和夫人池田幸子以及反战文人绿川英子是中国抗战志士的同志，为中国人民所敬佩。鹿地亘早年就反对日本军国主义，遭到

日本当局迫害。他历经艰辛，辗转来到中国，担任了国民政府军事委员会政治部设计委员会委员，其地位与少将相当。在任期间，他写了大量的反战文学作品，特别是反战话剧《三兄弟》在《救亡日报·文化岗位》上连载，影响极大。1940年3月8日，“反战同盟”西南支部连续三天在新华戏院演出了三幕话剧《三兄弟》，该剧用日语演出，演员有坂本秀夫、浅野公子等。预定的三天演出后，各界人士纷纷要求加演，延至12日才告结束。该剧从观照日本的角度为宣扬中国抗战作出了重要贡献。以日本反战作家为主向中国引入了日本的形象。在中国抗战作家的笔下，日本侵略军、日本战俘、日本慰安妇、日本间谍、日本浪人层出不穷，屡屡展现。日本社会及日本文化在中国抗战作家笔下尤为醒目，给国人留下了十分深刻的印象。

以上述的外国文化人在抗战大后方的种种活动为基础，大后方抗战文学出现了以日本形象为主的丰富多彩的异国形象，对这些异国形象的研究阐释，倘若站在比较文学的角度，是离不开异国形象学理论的。

作为对另一种文化、另一个社会或另一个民族的想象，异国形象学大大超出了传统文学形象意义上的范畴。首先，异国形象作为本国的“社会总体想象物”，这个想象物代表了异国的历史层面；作为形象，是异国及本国社会的、历史的、心理的、哲学的一种深化。因此，它表现出一个民族集体无意识的特征，也具有普遍而高度概括的代表性。将抗战文学中的异国形象作为“社会总体想象物”进行分析，有助于我们更好地理解不同的话语、价值体系、意识形态是怎样在中华民族或中华文化圈内形成的。

其次，对异国形象研究的纵深拓展，涉及形象说中的“意识形态与乌托邦”。这里的意识形态指文本的描述意义，即对异国形象进行理论化的诠释。这正如利科在其名著《从文本到行动》中所说的：“凡按本社会模式，完全用本社会的话语重塑出的异国形象，就是意识形态的。”站在抗战立场而言，抗战文学中的异国形象的塑造是为了维护和保存中国抗战现实之需求。属于“乌托邦”类的异国形象的产生，是中国抗战作家的想象，这种想象本质上是质疑现实的，具有社会的颠覆功能。由于抗战作家向往一个根本不同的“他者”社会，故对异国形象的表现，是对群体象征模式所作的离心描写，是还异国以相异性，并将相异性再现为一个替换社会（日本作家眼中的中国人形象亦如此）。这样的形象因其彻底的相异性而背离了自身文化观念，因而是颠覆性形象。

无论是抗战文学中的异国形象从意识形态上来理解或从乌托邦方面来理解，该两极意念均出于中国抗战作家“他者”的眼光。就是说，中国抗战作家是站在“他者”立场上描绘异国形象的。这就涉及比较文学中的“他者”理论。

“他者”（others）最早是作为文化人类学的术语出现，后被广泛使用于形象学研究中。“他者”针对“自我”而提出，与“自我”一样没有确定的本质属性，只是处于不断的相互指涉之中。“他者”是作为“自我”的参照系，在“自我”的注视下而形成。“他者”视角有助于促使中国抗战作家更多地意识到中国与异国间存在着的许多本质上的差异，差异使观照感更为突出。“他者”就像一面镜子，照出立体的自我与对方，有助于“自我”

与“他者”相互了解与理解，达到“言说他者”与“言说自我”的互相观照之功能。所以，中国抗战作家笔下的异国形象，既包含该国的文化因素（无论这些因素有多少想象的成分），也含有中国作家本身的传统文化因素，不过，中国传统文化被赋予异国形象是有多或少之差别的。

以异国形象学及他者理论为主，本书系统而全面地对大后方抗战文学异国形象的考察论述，就显示出殊为珍贵的学理性来。

《中国抗日战争时期大后方文学中的美国人形象》以中国抗日战争时期大后方文学为分析文本，以八年抗战为时间限度，归纳了文本中有关美国人形象的“洋鬼子”等憎恶性的套话，对美国人形象“乌托邦”式进行了夸赞、崇拜的畅想，对于符合社会集体想象物的加入到中国抗战中的美好友善的美国人形象，依据真实事件对之进行了人性的客观描述。同时，分析了形象塑造背后的美国隐秘式对华侵略政策动因，以及穿插其中的作家情感趋向，反映抗战时期在华美国人与中国人相处的“情”与“真”，为中国抗战文学编织了一幅精彩的美国异域图。

《民国政要人员抗战回忆录里的美国人形象》论述抗战时期国民党将领笔下的美国人形象，大体属于意识形态性和双向交流型。一方面，对援助自己的强大的美国有着“非我族类其心必异”的不满和某种戒备，甚至通过“指导”美国人的方式来获得民族自尊心。另一方面，用一种平等的眼光来看待异域文化，既对美国人的热情、民主、敬业的精神表示敬佩和赞美，也客观地指出他们的一些不足之处。对待美国这个盟国的“异域文化”，有着隐隐约约的阿Q式的蔑视，但更多的是用一种平等的态度

去接受和学习，是以“美”为镜，照出自己的种种不足之处，通过分析感受近代中国学习西方的过程之一。

《中国抗战文学中的苏联形象》以1931至1945年14年间的抗战文学作品为研究对象，梳理出抗战文学作品中被作家崇敬和向往的革命之地——莫斯科城市形象；具有丰富的文艺形式和极高的革命热情，感染了正深陷苦战中的中国人的苏联文艺形象；以高尔基为代表的，对无产阶级革命事业抱有最真诚的热情与最坚定的信念的苏联文人形象；赞美同索亚一样的对革命忠诚热爱、为革命而牺牲生命的苏联女性形象。中国抗战作家通过对苏联的集体想象书写，反映出将苏联作为自身抗战文化中不可或缺的精神参照，寻找自我、认识自我、构建自我的深沉追求。

《老舍抗战文学中的英国形象》针对老舍战前、战中文学作品的各类英国形象，论述了战前作品中骄傲、阴险的“他者”（英国）形象，反射出中华民族自我形象媚外、褊狭的国民性。作品塑造了友善、亲切的英国人形象，体现出老舍对国民性更深层次的追寻与思考。老舍战前对英国民族性格、社会和文化的描述，反映了他对英国殖民主义历史的本能排斥。抗战时期，老舍对英国形象的理智塑造，表明他在肯定中国文化的同时，反省了中国国民性的弱点，从而探寻改造国民性的出路。

《艾青抗战诗歌中的法国形象》列举了艾青抗战诗歌中的法国形象，抒发对法国美丽而傲人的乌托邦式自然景色和人文景观的向往和赞叹，对意识形态式资本家剥削法国工人和压迫歧视东方民族的罪恶行为进行了沉痛的揭露。在德国侵占巴黎后，艾青愤怒地控诉法国政客的卖国求荣和资本家的狼狈逃窜，像拜伦一

样为法国人民的反侵略斗争大声疾呼，为反战的法国文人的牺牲深切哀悼，诅咒中法两国共同的敌人——法西斯。通过分析与中国相同悲惨境遇下的法国形象，批判与日本相同的德国法西斯的罪恶。这些灼热的诗句表达了诗人对法国的爱恨情愁，也体现了诗人对世界反法西斯斗争的深刻理解。将法国人民的反侵略斗争在中华大地上广泛宣传，能够鼓舞中国人民抗战的士气和决心，推动中法人民的相互理解，架起一座联结两国情感的桥梁。

《抗战文学中的德国人形象》论述抗战时期中国作家由于受到爱国主义情绪、民族主义文艺政策和社会集体想象的影响，塑造了大量符合社会集体想象的野蛮残暴的法西斯及其帮凶的德国人形象；另外，还塑造了一批为世界抗战奋斗的，正面引导中国人对德国的社会集体想象的，正义、崇高、友好的乌托邦式德国形象。两者共同构成了中国抗战文学中丰富多彩的德国人形象群，反映了抗战时期中华民族对与日本帝国主义结为同盟的德国人的思想感情和理性判断。

《抗战时期巴金小说中的外国人形象》以巴金抗战期间创作的小说中的外国人形象为研究内容。论述巴金小说中塑造的凶狠残暴的日本侵略者以及反抗侵略的法国人形象，赞扬了法国人向往民主、自由、和平的性格，揭示了法国统治者的虚伪；并歌颂了一群勇敢坚定的朝鲜爱国青年形象。这些异国形象反映出巴金对“他者”的想象和对“自我”的观照与反思，体现了他鲜明的爱憎之情和人道主义精神，反映了当时我国社会文化的主流思想和大众心理。如同一个窗口，既让当时的中国人民对外看清了日本帝国主义的残暴，辨别了敌友，激励了广大民众的抗战热情，

也让今天的我们得以对内透视了当时各国对中国抗战的态度，突显出重要的历史作用。

《抗战时期大后方文学中的日本战俘形象》分析了日本的民族文化体现出对天皇的愚忠，与日本的耻感文化相对应，与永恒刚健之美的追求和短暂柔美的日本文化存在矛盾的双重性。另外，从中国作家思想双重性出发，归纳出日本战俘在大后方文学中分别呈现出狂热的侵略者和反战的斗士两种人格形象。作家和战俘，双方以各自的文化心理和战时话语为依托，互动交流，最终挖掘出大后方文学中出现多元的日本战俘形象的原因。抗战时期大后方文学中日本战俘形象的描写，表现出中国作家和中国人民伟大的人性、美好善良的心灵以及博大的胸怀，在大后方文学作品中闪耀着光辉。

《胡风抗战时期诗歌中的日本形象》论述了胡风 1931 年至 1945 年的诗歌所塑造的野兽般的日军形象、弥漫着法西斯空气的日本政府、随波逐流的日本平民形象以及描绘的日本自然和人文景观。这表达了胡风对日本法西斯帝国主义的厌恶和憎恨，对深受战争所苦的善良的日本平民的怜悯，对日本自然和人文景观的认识。诗人将自我体验和感受中的形象从时间和空间上交织组合在一起，清晰地展现在我们面前，构成了一个多重复合的日本形象，反映并验证出胡风的“文艺是从生活产生出来的”，“文艺是反映生活的”，“文艺站在比生活更高的地方”，提倡主观与客观相统一的创作原则，重视主观精神和意志作用的文艺主张。

《意识形态化的日本间谍“蓝尾蛇”——以徐訏的〈风萧萧〉为例》主要探讨了《风萧萧》中的日本间谍宫间美子的形象，其

“蓝尾蛇”的隐喻与抗战时期中国人对日本间谍的社会集体想象相契合，是一个意识形态化的“他者”形象。作者在分析中日间谍观差异的基础上，进而探究民族集体无意识对异国形象生成所产生的影响。还从形象学角度分析了《风萧萧》中的一个有趣现象：日本间谍宫间美子和美国间谍梅瀛子，为何在徐訏笔下呈现为截然不同的“他者”形象？

《日本间谍范斯伯形象分析》论述了意大利人范斯伯在《“神明的子孙”在中国——一个日本情报员的自述》一书中，通过作为“他者”的日本人形象，表现“主体”范斯伯对日本人由幻想式崇敬到现实中的憎恶，深入挖掘范斯伯的无气节、胆小、贪财、可怜、良心尚存等复杂、矛盾的性格特征。电影《日本间谍》对《“神明的子孙”在中国——一个日本情报员的自述》一书的模式化改编，通过作为“他者”的范斯伯，表现了抗战时期中国人对抗日英雄的集体想象。该书运用形象学理论分析了日本间谍、范斯伯、英雄这三者之间的绝妙关系。

《〈荒村之火〉中村杉大佐形象分析》论述了在抗战时期大后方浩瀚的文学史料中，日本军人形象的书写汗牛充栋，不计其数。时过境迁，中日关系虽有了“破冰之旅”，但日本高层去参拜靖国神社等威胁中国的潜在行为仍然存在着，军国主义思想及行为随时可能死灰复燃，这些还威胁着中国的安全。昔日那“断壁残垣，瓦砾似海，民众生灵涂炭”的景象还历历在目，因此，吾辈应“居安思危”，不应将历史束之高阁。日本军人是战场上的首要人物，对其战局的成败起着重要的作用，因此对日本军人“他者”形象的解读还存在着必要性和现实的客观性。该文通过

《荒村之火》中村衫大佐形象的个案分析，对日本的军国主义思想及文化进行了探究，从而认清侵略者的本质，以此警醒，避免重蹈历史的覆辙。

《夏衍抗战戏剧中的日本女性形象——以〈法西斯细菌〉的静子和〈冬夜〉的静江为例》论述了夏衍的代表作《法西斯细菌》中静子和一直不被关注的独幕剧《冬夜》中的静江这两位日本女性形象，从中可见夏衍对日本帝国主义军阀的憎恶，对日本平民百姓的怜惜，对中国抗日胜利的坚定信念，对日本反战同盟的肯定。静子因亲眼目睹了日本兵在中国的残暴行径，感受到了中国人民的苦难和悲惨，这与当时中国人对日本人的集体想象相契合，也与中国抗战民众心灵相通，她作为日本侵华战争罪行的见证人，被当时中国观众所接受。静江因反映日本国内人民的苦难而与当时中国人对日本人的社会集体想象疏离，虽是夏衍抗战戏剧中日本人形象的创造性突破，但却未得到中国观众应有的关注。然而，抗战胜利 65 周年的今天，无论与当时的社会集体想象“合”还是“分”，静子和静江都在反思战争的中日影视甚至动画作品中得到充分的发挥和发展，说明夏衍的创作超越了历史和民族。

《缺席与分裂——浅析抗战时期大后方报告文学中的日本人形象》主要讨论了抗战时期大后方报告文学中的日本人形象。报告文学作为非虚构叙事，对其涉及的异国形象的分析应区别于常见的虚构性创作。也正是由于报告文学的真实性、现实性和文学性，集体想象中的“原型”既“在场”又“缺席”，从而在“日本鬼子”的套话下分裂出完全平行的形象：上层军官与普通士

兵，男性与女性。该文从形象学及女性主义理论出发，对这些问题进行了深入的探讨。

《日本人眼中的中国慰安妇形象》论述了“二战”期间，日军强征和骗征各国妇女充当慰安妇。由于中国是主要战场，日军普遍认为占有中国女人，便能滋长占有中国的雄心。因此，日军大量征用中国妇女充当慰安妇，尤其是在战争挫败后，为从肉体上和精神上安慰日军士兵，树立他们的信心，日本军方首脑反复强调“军队中的慰安妇，对于鼓舞将士的士气，完成圣战，是不可或缺的重要武器”。所以，中国妇女的身体和精神更是遭受百般蹂躏和践踏，被当成泄欲的工具。但中国的慰安妇在这样的命运面前并没有轻易折服，她们也有奋起和抗争。该文是中国人眼中的日本人形象的反向评论，意在进一步阐释“他者”理论。

以上论述充分说明：大后方抗战文学异国形象是中国抗战文学重要的构成因素，倘若依旧漠视，对之缺乏深刻开掘，中国抗战文学的研究则会黯然失色，停滞不前。

# 目 录

前 言	( 1 )
第一章 中国抗日战争时期大后方文学中的美国人形象	( 1 )
一、序 言	( 1 )
二、比较文学形象学理论概述	( 2 )
三、中国抗日战争时期大后方文学中的各色美国人形象	( 4 )
第二章 民国政要人员抗战回忆录里的美国人形象	( 20 )
一、高傲自大的施主	( 23 )
二、直爽热情的美国人	( 32 )
第三章 中国抗战文学中的苏联形象	( 40 )
一、	( 40 )